

"WE INTEND TO BURY NO ONE AND WE DO NOT INTEND TO BE BURIED."

Lyndon B. Johnson

СВОБОДА SVOBODA UKRAINIAN DAILY The Ukrainian Weekly Section

Address: The Ukrainian Weekly 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303 Tel. Henderson 4-0237 New York's Telephone: Barclay 7-4125 Ukrainian National Ass'n Tel. Henderson 5-8740

PIK LXXII Ч. 173 SECTION TWO SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, SEPTEMBER 18, 1965 15 ЦЕНТИМ - 15 CENTS No. 173 VOL. LXXII

JAREMA RE-ELECTED DISTRICT LEADER IN DEMOCRATIC PRIMARY

NEW YORK, N.Y. — Stephen J. Jarema, popular Ukrainian American civic leader and chairman of the Democratic party's Ukrainian Division, has been re-elected to the post of Democratic District Leader in the 67th Assembly District of New York City.



Atty. Stephen J. Jarema

Mr. Jarema, who was appointed to the post earlier this year by the Regular Manhattan Democratic Club, won by a two-to-one margin in New York's Democratic primary elections held last Tuesday, September 14. In what was heralded as a mild upset, City Controller Abraham D. Beam defeated Council President Paul R. Scervane, who had Mayor Wagner's support, for the party's mayoral nomination in the November election. At that time, Mr. Beam will meet Representative John V. Lindsay, candidate of the Republican and Liberal parties.

In last Tuesday's election, Mr. Jarema received a total of 3,106 votes as compared to 1,330 cast for his opponent, Teresa Roland, who ran on

the same ticket with Mr. Jarema, received 2,951 votes.

A lifelong resident of the District and active in politics for over two decades, Mr. Jarema is member of the UCCA Executive Board and chairman of the St. George Ukrainian Catholic Church school building committee. He has been equally prominent in the activities of major Ukrainian American organizations on the local and national levels.

HISTORICAL CONGRESS IN VIENNA ATTENDED BY UKRAINIAN SCHOLARS

VIENNA, Austria.—Seven Ukrainian scholars from the countries of the free world and only one representing the Ukrainian SSR attended the week-long sessions of the 12th International Congress of Historical Sciences held here from Sunday, August 29 through Monday, September 6.

Hundreds of eminent scholars, including world-renowned authorities in history and related fields of study, gathered at the University of Vienna, one of the world's outstanding schools of higher education which is celebrating this year the 600th anniversary since its establishment.

Representing Ukrainian emigre scholarship at the Historical Congress were Dr. Ivan Lysiak-Rudnytskiv, Philadelphia, Pa.; Dr. Bohdan Osadchuk-Korab, Berlin, Germany; Dr. Lev Bilas, Hamburg, Germany; Prof. Panas Fedenko, Munich, Germany; Dr. Jaroslav B. Rudnycky, Winnipeg, Canada; Dr. Theodore Mackiw, Akron, Ohio; and Dr. Ihor Kamenetsky, Central Michigan University.

Lone Representative

The lone scholar from the Ukrainian SSR, who was member of Soviet Union's delegation, was a historian by the name of Dubyna, listed as residing in Kiev. It is reported that in contrast to the relatively strong delegations from the so-called "people's democracies" of Eastern and Central Europe, the Soviet delegation consisted of only few historians of international prominence and renown.

In the course of the Congress's opening session on Sunday, August 29, a number of Austrian political and civic leaders, including President Jonas, addressed the gathering of scholars and experts in the field of humanities and social sciences. The week-long proceedings consisted of morning, afternoon and evening sessions with papers presented by scholars from around the world on topics of their own choice and dealing with specialized areas of their research. A number of commissions functioned during the Congress, providing a forum for the presentation of papers and discussion by selected panelists as well as individual scholars who chose to comment from the floor.

The Ukrainian scholars did not forego the opportunity to participate vigorously in the discussions on topics that bore either direct or indirect relationship to Ukraine. Professors Lysiak-Rudnytskiv, Fedenko and Mackiw were particularly prominent in that respect as they sought at every turn to take issue with contentions and opinions that were either misleading or contradictory in the light of historical evidence on Ukraine. In concisely formulated arguments, amply substantiated with factual data, the Ukrainian scholars succeeded in shedding more light on questions pertaining to Ukraine and in refuting some of the misconceptions that still prevail in the world of scholarship.

New "Miss Soyuzivka" to Be Chosen Tonight in Annual Contest At UNA Resort



Last year's winner of the "Miss Soyuzivka" contest, Camella Huk, shown here with Michele Metrinko, former "Miss U.S.A.," Wolodymyr Kwas, Soyuzivka manager, and Mrs. Kvitka Steciuk, member of the judges' panel.

KERHONKSON, N.Y.—A record number of Ukrainian beauties are expected to enter this year's contest for the "Miss Soyuzivka" title, a popular event that takes place annually here as the featured part of the traditional UNA Day program.

There are all indications that this year's panel of judges, whose names are not revealed until the last moment, will have a hard time selecting the winner from scores of really attractive contestants, who have their eyes set on the 1966 title.

The beauty pageant, to be held at the auditorium of the Veselka Pavilion, will be preceded by an entertainment program featuring a youth dance ensemble from Trenton-Bristol, under the direction of Dmytro Nadraga.

The judges. The contest is open to young ladies between the ages of 17 and 25. The "Horlytsia" Dance Ensemble of Trenton-Bristol is sponsored by UNA Branches 245 and 362. Organized in 1958 by its current choreographic director D. Nadraga, the group has made numerous appearances before Ukrainian and American audiences, and has won many prizes in local and state contests. Included in its wide-ranging repertoire are folk dances from all parts of Ukraine. They will perform solo, duets and group numbers in original arrangements prepared for this evening's program. Several interpretative dances will also be seen in unique arrangements.

Adding variety to the program will be two vocalists, Catherine and Marianne Sukheko. Members of the "Horlytsia" troupe, the two sisters have stopped many a show with their splendid renditions of Ukrainian folk songs. They are pleasant to listen to and good to look at, as both have taken part in beauty contests in Pennsylvania. They will hardly be dissuaded from entering the "Miss Soyuzivka" contest immediately following tonight's entertainment program.

UKRAINIAN DAY AT WORLD'S FAIR TO FEATURE IMPRESSIVE PROGRAM ON SEPTEMBER 26

SINGER BOWL WILL BE SCENE OF LAVISH CONCERT

NEW YORK, N.Y. — The that will feature individual and group performances in original arrangements and interpretative numbers. Colorful Hutsul songs and dances, with appropriate costumes to add to the pageantry, have been arranged by Oleh Genza. Highlighting this part of the program will be a duet performance of the popular "Verkhovyna" and the fast-stepping "Kolomyika," staged on this occasion in honor of Vasyl Avramenko, world renowned choreographer and performer of Ukrainian folk dances. New arrangements of the Ukrainian Easter dances "hahilly," which constitute one of the most beautiful cycles in Ukrainian folk dancing, will interchange with the spectacular "Gonta," "Metelytsia" and the show-stopping "Hopak."

Gordon Graham, Director of the N.Y. World's Fair Nationality Day Program, will be the main speaker on this occasion. Also addressing the gathering will be a representative of the Ukrainian Congress of America, under whose auspices the program is being staged. Roman Petrina is the program's coordinator, while Mrs. Helen P. Smidak, social columnist of "The Ukrainian Weekly," will serve as Mistress of Ceremonies.

Slated to take part in this year's program, as rich in content if slightly different in format, are the United Ukrainian Folk Dancing Groups of the Metropolitan New York Area, under the direction of Nina Sulyma, the Prometheus Male Chorus of Philadelphia, under the direction of John Zadorozny, the Ted Carnuk Dancers, and several other groups which will combine talent for this unique show.

Several children's dances, choreographed especially for this show by Mrs. Elaine Opryzyko, will open the concert

Arrests Follow Discovery of Religious Presses in Moscow

BERLIN, Germany.— Several persons were arrested following a raid by the Soviet secret police on two printing plants operated by Catholics and Orthodox in Moscow, according to a report which appeared in a recent edition of "Moskovskaia Pravda."

The paper promised that all persons involved in the operation would be brought to trial, and threatened that they would not be judged on the basis of "Christian forgiveness."

According to the newspaper report, Catholic literature was being printed illegally on the press of an electric bulb factory. Orthodox material, printed in the Russian language, came from the All-Union Scientific Research Institute of Mechanization of Agriculture.

The account goes on to say that a man identified as Krasnoshtein was printing the Catholic material for another man named Straiikov, who allegedly distributed the pamphlets in the chain operation. In the apartment of one of

the distributors aiding Straiikov, police found a sizeable collection of pamphlets, calendars and prayer books "which would have made the dean of any big cathedral jealous," the paper said.

The Orthodox material was being printed by Alexey Martynov, chief engineer of the Institute's press, who was charging an equivalent of 83 cents to print an Orthodox prayer book and about six cents for a religious calendar. The paper said that some of the men involved had police records for similar offenses in the past. In commenting on the discovery, the newspaper denounced violently the "insidious religious fanatics" and called for severe penalties to discourage others from similar practices. It is believed that Soviet authorities are disturbed over both the frequency and the intensity of religious belief and practice throughout the entire territory of the USSR, despite intensive anti-religious propaganda and severe repressive measures.

POPE PAUL VI RE-OPENS ECUMENICAL COUNCIL IN ROME

UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHS AMONG 2,200 PRELATES ATTENDING FINAL SESSION



Pope Paul VI reads from missal and holds the Host in his hands as he celebrates Mass during ceremony opening the fourth session of the Ecumenical Council in Vatican City.

ROME, Italy.— The fourth and final session of the Ecumenical Council Vatican II was opened here on Tuesday, Sept. 14 by Pope Paul VI amid glittering ceremony in St. Peter's Basilica attended by 2,200 Catholic prelates and hundreds of guests and observers representing other religious denominations.

In the course of a 45-minute address, which set the tone for this final session of the Council called in 1962 by the late Pope John XXIII, the Supreme Pontiff announced his historic decision to establish a Synod of Bishops from around the world "for consultation and collaboration" with him and the Curia in the government of the Catholic Church.

Announcement of Trip To New York

Pope Paul also made his first personal announcement of the plan to fly to New York on Monday, October 4, for a one-day visit to the United Nations to deliver "a message of peace." The announcement of the journey, the first by a reigning Pope to the United States, was greeted by applause from the attending prelates. The Supreme Pontiff will also celebrate a low Mass at New York's Yankee Stadium that will include prayers in the five official languages of the United Nations.

The Synod, though limited to an essentially consultative function, will introduce a new element of collegiality into the structure of the Catholic Church in line with earlier delegation of power to the bishops. The Pontiff stated that he was deliberately refraining from any reference to substantive matters entailed in the 11 schemas to be discussed by the Council Fathers in the next 10 to 14 weeks, so as not to "compromise by any words of ours your freedom of opinion."

Ukrainian Hierarchs Led By Cardinal Slipyj

It is reported that all Ukrainian Catholic Bishops, led by Josyf Cardinal Slipyj, are taking part in the Council's sessions and that some of them have already resumed work in separate commissions to which they were appointed in the course of the three preceding sessions. Metropolitan Amvrosii Senyushyn of Philadelphia, Bishop Jaroslav Gabro, of Chicago, and Bishop Joseph Schmondiuk of Stamford, as well as four Ukrainian Catholic prelates from Canada, led by Metropolitan Maxime Hermaniuk of Winnipeg, left earlier for Rome, according to reports in the Ukrainian press. They will be joined in the Vatican City by Ukrainian Catholic Bishops from Europe and other continents.

UNA National Bowling Tournament to Be Held in Aliquippa in 1966

ALIQUIPPA, Pa.— The first national bowling tournament ever to be sponsored by the Ukrainian National Association will be held in Aliquippa, a western Pennsylvania city, fifteen miles northwest of Pittsburgh.

At a meeting of the Bowling Committee composed of Supreme Advisors Mrs. Helen B. Olek, Andrew Jula, and William B. Hussar, it was announced that the date was set for April 30, 31, and May 1, 1966. Sheffield Lanes in Aliquippa have been reserved for the Tournament which is expected to attract over 100 men's and women's bowling teams from the many UNA branches throughout the nation.

The Western Pennsylvania District Committee will host the three-day event and the social headquarters will be the Home of UNA Branch

120 in Aliquippa. Chairman Hussar indicated that the committee is planning a number of substantial guaranteed cash prizes for the winning teams as well as special trophies for the various events.

Mr. Andrew Jula, who is in charge of local arrangements, advised that the tournament will commence Friday evening for teams in the vicinity of Aliquippa and will continue all day Saturday. A banquet and dance will take place Saturday evening. Bowling will continue Sunday afternoon with Ohio and Western Pennsylvania teams taking part in the regional Pennsylvania tournament. A social event and the awarding of trophies Sunday night will officially end the weekend affair. All UNA branches are urged to organize men's and women's teams and plan to participate in this tournament.

National Soccer Champions Honored at Banquet in New York

NEW YORK, N.Y.— The beautiful silver Sir Thomas Dewar Trophy, emblematic of U.S. soccer supremacy, was officially presented to the winning eleven of the Ukrainian Sports Club of New York at a banquet held here on Saturday, September 11, in honor of the 1965 champions.

The presentation was made by Joseph J. Barriskill, Executive Secretary of the United States Soccer Football Association, in the presence of close to 250 guests, players and club officials attending the affair. Individual trophies were also awarded to the team's players, management and members of USC's executive committee.

ky, the evening's master of ceremonies. Senator Robert F. Kennedy in a letter to USC's vice-president Jerry Tomorz, offered congratulations on the club's fine achievement and sent his best wishes of success in all future endeavors.

Among those who spoke at the banquet were Stephen J. Jsrrema, member of UCCA's Executive Committee and Democratic Leader of the 67th Assembly District in New York; Kurt Thiele, representing the German-American Soccer League; Volodymyr Korchytsky, president of the Philadelphia Ukrainian Nationals, three-time U.S. champions; Bohdan Senyk, representing the American Soccer League; Dr. Volodymyr Wirszczak, representing Chicago Lions and the Illinois State Soccer Association; Atty. Walter Steck, in behalf of the United Ukrainian American Committee of New York; Bohdan Rak, president of the Carpathian Ski Club; Bohdan

UNA Representatives Visit Bishop Gabro in Chicago



The Most Rev. Jaroslav Gabro, Bishop of the Ukrainian Catholic Diocese in Chicago, received a delegation of three UNA Supreme Officers in a special audience on Tuesday, August 31, the eve of the Bishop's departure for the fourth session of the Ecumenical Council in Rome. The UNA representatives extended an invitation to the Bishop to attend the Association's convention to be held in Chicago in 1966. They also presented the Bishop with a check for \$500 as UNA's gift to the Diocese Fund. Standing left to right are: John W. Evanchuk, Supreme Auditor, Stephen Kuropas, Supreme Vice-President, Bishop Gabro, and Peter Pacilo, Supreme Auditor.

READ LATEST NEWS IN UKRAINIAN SPORTS. CIRCLES ON PAGE 4 OF THIS ISSUE. (Continued on p. 3)

СВОВОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1885

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Subscription Rates for The UKRAINIAN WEEKLY \$3.50 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

THE UKRAINIAN WEEKLY

P. O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Editorials

Ecumenical Council In Final Session

The fourth and final session of the history-making Ecumenical Council opened on Tuesday of this week as 2,200 Catholic prelates from the entire world gathered in the majestic St. Peter's Basilica to hear Pope Paul VI offer solemn prayers that "peace which is in these very days being wounded and bleeding" may return to mankind and prevail in triumph.

The Supreme Pontiff's prayerful exhortation was in line with his earlier decision to come to New York on October 4 to deliver "a message of peace" to the United Nations. The visit, first of its kind made by a reigning Pope, to the New World, has aroused both interest and excitement on this and other continents of the world. Much as his presence is needed at the Council, the Pope is even more concerned over the temporal affairs of mankind, thus reflecting the spirit and the motivation of his late predecessor, Pope John XXIII, in convening the Council in 1962. Pope Paul has done more than his share in modernizing the Catholic Church for increased effectiveness in relations with modern man.

The Council has already had an impact on the life of Ukrainians everywhere. The active participation of our Catholic prelates; led by Josyf Cardinal Slipyj, the election of Metropolitan Ambrose Senyshyn and Maxime Hermaniuk as well as General Archimandrite Athanasius Welyky to the Commission on Eastern Church has been of immense significance in enhancing the prestige of our suffering Churches and of the Ukrainian people on both sides of the Iron Curtain. The question of the Ukrainian Catholic patriarchate, so dramatically raised by Cardinal Slipyj at the second session, is very much alive. It is our great moral responsibility to stand united in support of a stronger Ukrainian Catholic Church.

In spirit and in deeds the Ecumenical Council has moved a long way in what the late Pope John XXIII defined as its theme—aggiornamento or "updating." And it continues to do so to benefit all of mankind.

Student Enrollment At New Peak

On the threshold of the new school year, the U. S. Department of Health, Education and Welfare announced that a record number of students will enroll this Fall in schools and colleges across the nation.

More than 54 million students—nearly 28 per cent of the population—are entering public and private schools this year in search of education and personal self-advancement. The total, representing an increase of more than a million over last year's combined enrollment, sets a new record for the twenty-first consecutive year.

College enrollments alone will reach 6.4 million, up 8 per cent from the 5 million in September of last year. While there are no spectacular increases in elementary school enrollments, the cost of education has been rising steadily, particularly on the university level, as shown by statistical data on the money spent on education. The total in 1964-65 rose to \$39 billion, an 8.6 per cent increase over the preceding year. At the same time, the Department says, the Federal government contributed \$2.2 billion in various grants for educational purposes.

Those are highly encouraging statistics in that they reflect the prevailing trend toward greater enlightenment on all levels of our society and our government's readiness to abet this trend by providing substantial aid to schools and students alike so as to derive the maximum from the existing potential.

Somewhere among those millions of students is our Ukrainian youth, probably numbering in thousands or even hundreds of thousands. An encouraging fact when we consider that enrollment in our parochial and Saturday schools of Ukrainian studies has shown an equally steady increase over the past years. Our youth of college age, imbued as it is with a deep regard for the values of higher education, should constantly strive to take advantage of the opportunities offered and seek to establish equally impressive records in this all-important area of individual pursuit. Let us see to it that our school enrollment peaks are also on the up and up with each coming year.

HANUSSIA

(2)

By YURIY LYPKA

(Courtesy of The Ukrainian Review)

Acacias blossom around the schoolhouse. Somehow they were different this summer, hung with umbels, raising themselves like pillars into heaven, giving forth a sweet smell. It seemed that someone was whispering 'Hanussia' from the flowers... but there was no one there...

For if the tender girl had heard the whisper, she would have sprung forth from behind the window and run there barefooted. And her hair would have appeared livid in the glow of the moon. But she had seen this picture only with her soul and had buried it deep within her heart, like something stolen, full of danger, alive.

And their knees were sitting on them. Then they sprang to their feet, came closer, encircled everything — they, "the friends."

And day and night one could see high galleons on rafts floating down the Ros'. One after the other they came floating down — undulating, rocking. From both banks more were pushed off. The water carried them through all Ukraine, as far as the Black Sea. And when the vultures flew away from the hanged ones, deep, black spots remained behind; the mutilated body turned itself; a small placard dangled on its breast; upon it was written: 'Bolshevik, don't ever return to Ukraine.' or 'This is Communist...'

He, the leader, came by shortly — somewhat hunched over, tall, finely cut nose; the expression of his face was somewhat contemptuous. "This is for you, Miss."

He smiled and gave her some chocolate. "Thank you."

The taste of the chocolate was warm, a little salty, almost like blood—as if the aroma of the acacias, the contemptuous smile and the rocking of the galleons were contained in it. "In a little while, Miss, I am leaving. Maxym is already behind Bilokosyntsi. We are nothing — vagabonds, Miss."

And again this smile, the brows black and white, shining teeth. He went out quickly; he did not glance back. He almost ran. He was certainly always on horseback, always in a state of alarm. They, these men, probably take a woman, throw her across their saddle in front of them, press her against them without smiling, and speak without caressing. These men, they rode and their eyes were ruthless. But suddenly one of them would turn pale; he would reel and fall out of the stirrups somewhere in the steppe, and the horse would carry the woman who lay across the saddle farther, ever farther...

Granny Koretzka was old

KASHMIR

By CLARENCE A. MANNING

In the incomparable confusion of communal, national, religious, cultural and linguistic hatreds that have always bedeviled the subcontinent of India and Pakistan, Kashmir stands out as a sufficient unit worth fighting for. It has fairly well defined boundaries in an exposed position on what was formerly called the Northwest Frontier. It has an overwhelmingly Moslem population, and in the celebrated Vale of Kashmir it has an area which was formerly the chief summer resort of all the Europeans in India. Furthermore by the events of history, this state which had been under various influences before its absorption in the Mogul Empire had acquired in modern times, before the entrance of the British, a Hindu dynasty which had been functioning with some degree of satisfaction to the native population.

Then came the attempt at independence to separate in a rough way the Moslems and the Hindus by creating the two states of Pakistan and India. The independence was accompanied by waves of communal massacre with casualties running into millions. but it was perhaps only separation that had kept the number of victims from going far higher. There was a tacit agreement that Moslem princes ruling Hindu populations would receive pensions and that their country would join India with Hindu princes ruling Moslems receiving the same treatment from Pakistan. It was in pursuance of this policy that Pakistan believed that it should have received Kashmir, but Kashmir was a desirable piece of territory and India treated as legal the cession by a Hindu Maharajah.

This marked the first step in the struggle. At the very outset India was favored because the Lion of Kashmir Sheikh Mohammed Abdullah was a great friend of Nehru and an admirer of Gandhi. But as Indian rule tightened Sheikh Abdullah saw that friendship did not count and he has been imprisoned but apparently not under very hard conditions during most of the last ten years. At the present time he seems to be rather in favor of making Kashmir an independent state.

When hostilities first broke out and Pakistani troops invaded Kashmir, the United Nations sent observers to halt the fighting along a supposed armistice line. The expedient worked fairly well and the United Nations proposed a plebiscite to decide the fate of the area. India agreed upon this but the plebiscite was prevented by various Indian subterfuges, and finally it has now been declared impossible since Kashmir has been proclaimed an integral part of India.

In the meanwhile other problems have arisen. During the fifties the United States furnished arms to both countries with the proviso that they would only be used to prevent aggression. Pakistan joined the various anti-Communist alliances as CENTO and SEATO. On the other hand, India tried to develop a policy of non-alignment. For a while, Nehru, Nasser, Tito and Sukarno worked closely together, as India, pointing to her priceless religious heritage and the high principles of Nehru, posed as the great leader of the neutralist states and hesitated at accepting any foreign arms which might seem to weaken this pose.

Many Apologists in U.S. India also found support in this policy from many American diplomats, statesmen and humanitarians, who admired Nehru personally as well as India and who proved good apologists for her in the United States. Whether all of these were sincere, we can hardly tell, but Gandhi and Nehru, though very unlike in many respects, seem to have shown great power of charm. The first hint of trouble came in the episode over Goa. A Portuguese enclave on the Indian coast which Nehru almost blatantly annexed as properly belonging to India. Yet the old fabric was definitely shattered when Communist China suddenly attacked along the northern border of India and claimed large tracts of territory, some in regions like Ladakh which were part of the Kashmir complex, and some further to the east. For a time it seemed as if the Chinese armies, after tightening their hold on the unfortunate Tibet, would sweep into the plains of northern India, but they voluntarily ceased to advance and in fact retired somewhat to the north.

It was at this point that India realized that she had to have a strong army if she was to be safe from similar attacks in the future and for the first time she seriously set about acquiring American, British and Soviet arms. This sudden change apparently appalled Pakistan and she likewise decided to build up her forces, for she was well aware of the fostering hostilities between Moslem and Hindu and was sure that there would be some pretext for using these arms against her. In this Pakistan was seriously checked, for she was not too politely told that the United States was confident that India wanted arms only for defense against Communism and that Pakistan was in no danger from them.

Then Pakistan began a mild flirtation with Red China in an attempt to delimit the northern boundaries where they approached latter's territory, and she also began to lose interest in the support of those anti-Communist alliances largely among Moslem states since these were sinking into insignificance in the opinions of the West. Each step provoked moves and counter-moves, and in the complicated game Pakistan saw all hopes of securing a plebiscite in Kashmir rapidly disappearing as India tightened

control over the Moslem province. Cease-Fire Sought by U Thant Border incidents along the armistice line in Kashmir steadily became more frequent. But it has not been definitely proved whether these were provoked by infiltrators from Pakistan or whether, as Pakistan claimed, they were produced by native Kashmiri in a desperate struggle for independence from India. All that now seems academic as both nations have definitely committed their armies and especially their tanks and heavy armor to the battle front which has extended outside of Kashmir and menaces the entire Indian-Pakistani borders.

U Thant of the United Nations is trying to settle it but the outlook is not too hopeful. Pakistan wants a plebiscite in Kashmir and India demands that Pakistan withdraw wholly from the area and recognize it as legally Indian. Apparently neither government is willing to yield and there is always the likelihood that whether one yields or not, a wave of rioting and massacre will break out on a large scale.

Neither the free world nor the Communists are too happy about that, for neither can force the war into terms that are suitable for their ideals and purposes. We can only hope that some solution can be found before the conflict erupts into a greater Pan-Asian dispute as Sukarno and others endeavor to pour fuel on the fire as passing whims. In short, what could have been handled in the fifties as a trifling misunderstanding has now in the mid-sixties flared up into a dangerous crisis with no mediator to sound a middle note.

And the old woman's fingers ran over the yellowed keys awkwardly, but eagerly. Hanussia lay in bed and reflected — the beats of the waltz still sounding in her ears. Actually, these were not thoughts — it was the waltz, flowing gold and scent. Everyone was sleeping. But who was walking about in the attic? Soft. Perhaps Mokryna? "Mokryna?"

Mokryna was not in the kitchen — but a flickering flame burned in the attic. The steps creaked; it smelled of dried chaff and a sultriness oozed down. He stood beside the chest which had been broken open and took out silver and other valuables. He turned about and pulled the pistol. He became pale. "Don't make any noise. We can't continue without money. I have to leave you already, Miss."

But Hanussia was not afraid of the pistol. Hanussia looked at him and told him, speaking almost into his lips: "Why did you break open the chest? I would have opened it for you." He embraced Hanussia and

and her eyes had become pale; her memory was failing, but she still smiled at this world, although she had already gone through eight decades and a black bonnet covered her head. Today, the evening behind the window was blue. Granny sat down at the old, yellow piano. She could only play a single old waltz: "Joy and Love."

This evening Hanussia knew everything about the tall dark man: Institute of Technology, Kiev, Blahovischenska Street, also where his grammar school was located. She smiled and looked at him. He looked at her, got up and asked her to dance. Joy and Love. Granny didn't know anything else. The bony fingers glided over the keys awkwardly, like those of a child; the eyes which had become pale smiled.

Yes, yes, she knew — it was an old waltz. She also divined what the two were talking about. The two of them were surely talking about the same thing that young people had talked about in her days. Joy and Love.

WHAT DO WE WANT OF OUR YOUTH?

A CALL TO DISCUSSION CONCERNING OUR EDUCATIONAL OBJECTIVES

(4)

By MYRON B. KUROPAS

Education for What? Few people will deny that our Ukrainian American community has exhibited a vital concern for its youth. Our many community youth organizations, UYLNA, Plast, SUM, ODUM, and MUN, our religious youth organizations, LUC, UOL, and Obnova, our student organizations, SUS-TA, TUSM, and Zarevo, our sports organizations, our summer camps, and our elaborate Saturday school system, RID-NA SCHKOLA, are eloquent testimony that we Ukrainian Americans are committed to the organization and education of our youth. We're all agreed, it seems, that educating our youth is important and we've taken definite steps to assure ourselves that such education is readily available. If we have youth organizations, if we have Saturday schools, if we are committed to education, then why are we having problems? Why is it that despite all our effort, all our time, all of the money that has been invested so many of our young people turn their backs on us once they reach a certain age?

Some Cannot Be Reached Part of the problem, of course, is due to the fact that there will always be a small minority of young people who, for a variety of reasons, will never be reached no matter what we do. Part of the problem can be traced to the indifference of parents who, having no active commitment to Ukrainian affairs themselves, neglect their children. Then there are those parents who do send their children to Ukrainian schools or youth organizations but fail to reinforce their influence in the home. There are some parents who have the attitude that they are doing our school and youth organizations some kind of favor by sending their children. When asked for a small financial contribution, they recoil in honor, and answer: "I have given you my child, isn't that enough?" Finally there is the problem of parents who move out of the Ukrainian community and cease to identify themselves with Ukrainians altogether. With parents who have become "enamored" with suburbia themselves and are making every effort to adjust to their new environment at the expense of their Ukrainianism, children have no chance. Once many of these children move out of the Ukrainian neighborhood and lose direct contact with their peers, it is difficult for them to continue to identify themselves with Ukrainian Americans. The more contact they have with their American friends, the more their Ukrainianism falls into the background of their conscious world. The more impressed these young people become with the non-Ukrainian aspects of their life, the less important and meaningful for them personally, becomes their Ukrainian heritage.

The reasons for the ethnic alienation of the youth cited above are rather obvious. We are all aware that these situations exist and no one has, as yet, come up with a workable solution. The above factors, however, still do not explain the apparent drift of those youth for whom none of the above variables are operative. What about those young people whose early up-bringing was Ukrainian-oriented, whose parents did send them to Ukrainian youth organizations and Ukrainian schools, whose parents are active themselves, whose parents fully support, both morally and financially, our Ukrainian American educational structure, whose parents still live in the Ukrainian American community, and whose parents speak Ukrainian at home? Why should these children remain, after so much has been expended on their "Ukrainianization," on the periphery of the Ukrainian American world? No one denies that they can speak, read, and write Ukrainian, that they are familiar with Ukrainian literature and history, that they are, in a sense, savants in comparison to other Ukrainian American youth. Still, their contribution to our Ukrainian American community has thus far been negligible.

Should Expect More True, many of our young people have gone on to institutions of higher learning, have graduated, and are now, as doctors, engineers, teachers, etc. active in Ukrainian professional societies and

a sweet, dark curtain slowly enveloped the world. And she did not feel anything else, only salt on her lips and passion, and steps descending the stairs. For a while she stood at the head of the stairs and peered down into the darkness. For a moment she closed her eyes. From there the river which had expanded over its banks was looking at her. The rapid, forceful waves of water plunged down upon one another; ice flowed by and suddenly a small floe, which was still trembling near the bank, broke away now. First slow then ever more quickly, it moved away floating downstream. Without a bank.

(The End)

UNA QUESTIONS AND ANSWERS

By THEODORE LUTWINIAK

Q. I applied for and received an Accidental Death and Dismemberment certificate from the Ukrainian National Association. I read it through and noted that benefits are paid for accidental loss of life, eye or eyes, hand or hands, foot or feet, or any combination thereof, but nowhere was there any reference to fingers or toes. How come? A. The insurance covers serious losses. However, UNA members who suffer loss of fingers and toes may apply for benefits from the Indigent Fund. So, even though the ADD certificate does not cover such losses, there are benefits from this other source.

Q. We have insurance in the UNA and two other companies. The UNA agent never calls at our home for the premiums, whereas agents from the other companies call regularly. How come the UNA agent doesn't come around? Why must we catch him at church or see him at the monthly meetings he calls? A. It is necessary to appreciate the fact that the UNA is a fraternal benefit society and not a commercial insurance company. The UNA has no salaried agents. Members belong to branches located in their communities and they elect branch officers from their own ranks. Dues are payable to the financial secretary at branch meetings, but special arrangements may be made for members who cannot attend meetings.

Q. I read in the UNA column that the organization pays rewards for new members. I believe I can get a few people interested in joining. What are the rewards? A. The UNA is sending you a schedule of rewards being paid currently along with insurance information and application blanks. Be sure to submit a claim reward slip with each completed application.

Q. Can I take out an endowment certificate for my newly-born granddaughter, naming her parents as beneficiaries, and pay the dues myself? I wish to present the certificate as a gift. A. Yes. Q. I am 32 years old and, according to a recent UNA column, I can apply for \$3,000 life insurance with double indemnity, and \$5,000 ADD insurance, a total of \$11,000 life and accident combined, without undergoing an examination. Is this correct or did I misunderstand? A. You understand correctly. Do not overlook the fact that the ADD certificate pays double, \$10,000, under the public carrier feature; this brings the total life and accident combined, to a potential \$16,000.

Q. My name is not quite correct in the UNA certificate issued to me. Apparently the clerks at the Main Office had trouble with my signature in the application for insurance and took an "a" for an "o". Since I have been receiving dividend checks under the incorrect name I think the name should be corrected. What steps do I take? A. Since this involves a minor correction send your certificate directly to the Main Office. It will be corrected and returned to you and all UNA records will be changed accordingly. (Readers who have UNA certificates containing name errors should do likewise.)

Q. I recall reading in the UNA column that the UNA now has substandard ratings for applicants who are not in first class health. Well, I am a diabetic and I would like to get some insurance. What steps do I take? A. You will have to complete an application, including examination by your physician; you may have to obtain and submit data as to your condition. The risk is then rated by the UNA and you are offered the certificate applied for at higher than standard dues; how high depends on the risk factor. It is then up to you to accept or reject the certificate offered.

LETTER TO THE EDITOR Reader Praises 'Svoboda' Feature Writers To the Editor: "Weekly"... they present so much of the customs and traditions of the land where my parents were born and a land which I have never seen but love next to my own country, the USA. The travelogues of Ostroverkha are so descriptive that they are escapes of pleasurable reading transporting one from the daily hum-drum locales to traverse places he visits. And what would we do without Iker's humor...? Thank you so much for all of this... and if you can convey my appreciation to these people, I would be indebted to you. Sincerely, Mary C. Jurkiewicz Chicago, Ill.

If I knew the addresses of Lesia Lesiak... Mykhailo Ostroverkha... and Iker... I would write them letters of appreciation for their wonderful articles written for the "Svoboda."

My parents were born in Ukraine... and I am ever so grateful that I had a smattering of teaching in the Chicago Ukrainian parish school of the Ukrainian language. But what a treasure it has proven, for it has enabled me to read such beautiful articles as these three persons write for your newspaper. I hope that Lesia's articles could be translated into English and appear in your academic clubs. Even here, however, one would expect a little more than what one actually sees. With all of that intellectual potential floating around, and with all of that Ukrainianization, one expects at least the beginnings, a faint stirring, of activity from our young adults. After all, our present leaders won't be around forever. Who's going to continue the work of our churches, the UCCA, the fraternal organizations, our choirs, our schools, our youth organizations, and our cultural organizations? More than 15 years have passed since the last immigration and their children have come to our shores. We were all pleased with the phenomenal growth of our youth organizations and schools that were a direct result of this immigration. But now we are starting to look for results, not in the American world, but in the Ukrainian American community. Should not the products of our schools and youth organizations be making themselves heard in our established religious, financial, cultural, social, and educational institutions? The answers to these questions lie in an examination of our over-all approach to the education of our children. In my opinion, we have not been able to clearly and succinctly define our goals. Despite many arguments to the contrary, it is my belief that we are not at all sure what we want of our youth. We're all agreed that we want our youth to remember, cherish, and promote their ethnic heritage. Few of us, however, are agreed on just what this means in practical terms, i.e. in recognizable action on the part of our youth. The purpose of this second series of articles, therefore, shall be to discuss the problem of educational objectives for Ukrainian American youth. A few guiding principles will be presented and a concrete proposal will be made at the end. Before beginning this task, however, it is necessary to define some of our terms. This is done in an effort to avoid misunderstanding and confusion on the part of the general reader and to provide a base of common understanding for those readers who may later wish to take part in this second discussion series. (To be Continued)

Have an opinion to express? Write to "The Ukrainian Weekly." Give your name and address. We will withhold them upon request.

UYL-NA CORNER

By GEORGE PANKRATH

The Ukrainian Youth League of North-America, Inc., congratulates Miss Connie Morecz of Fullerton, Pennsylvania, on being crowned "Miss Ukraine" at the UYL-NA 32nd annual convention held in Allentown over the Labor Day weekend. The new queen is a nurse trainee in Philadelphia and was selected from over twenty other contestants. Her runner-up is 22-year-old Patt Blaschak, an elementary school teacher.

The "Junior Miss Ukraine" is 14-year old Connie Bohniak, of Coopersburg. Her runner-up is Beverly Sikorski also 14. Co-chairmen of the contests were Mr. & Mrs. Joseph Sikorski.

In Allentown there is a group of teenage dancers who call themselves the St. Mary's Traditional Ukrainian "Dancers. These thirty boys and girls, all in their early teens, have been practicing diligently for the last three months under the direction of Joseph Dunski to put on an exhibition at this year's convention. The group has received quite a bit of publicity in the Allentown newspapers and they deserve it.

Two numbers, among the many they did, enthralled the huge gathering at Saturday night's festivities. They were the popular "Chumak," danced by 14-year-old John Markowicz, and the "Ukrainian Sword Dance" done by four boys and a girl, yes a girl. The girl is 14-year-old Joanne Toth who learned the dance in just three weeks. Others taking part in the number were John Hutzaluk, John Gulyz, Walter Melnichok and John Markowicz.

What is also remarkable is that they paid for their own costumes by selling "Hogies," a kind of submarine sandwiches.

The girls in the dancing ensemble gave up even more of their spare time, as countless hours were spent making by hand some of the brightly colored costumes they wore.

Dunski, who wonders what those who see today's teenagers only as troublemakers would say about his sure-footed dancers, points out that it takes up to two years just to learn the basic steps in folk dancing. He adds that the desire to master the dancing techniques "must be with you from the start or you just can't produce to the fullest."

Mrs. Dunski also plays a role in the troupe's activities. The twice-a-week practice sessions at St. Mary's Church are danced to music which she

selects and attends to on a record player. Much of the correspondence and some of the business matters of the troupe are handled by her as well. Any donations received are used to offset costs of costumes or other necessary purchases.

Dunski, who danced in a local troupe as a boy, says his interest in dancing never disappeared.

He got the idea to revive the dancing group some eight years ago. In a comparatively short period of time his dancers were performing on stage.

Nick and Mary Kitt (he chaired this year's Sports Rally) led a delegation from Syracuse that included Joe and Mary Swift, their son Joey Jr., who seemed to take quite an interest in the Monday sessions. Al Dydyk and his daughter Carol, who, incidentally, represented Syracuse in the "Miss Ukraine" contest.

The UNA was represented by its Supreme President Joseph Lesawyer and three Supreme Advisors, William Husar, Helen Olek and Andrew Julia. Edward Popil and Michael Bilach represented the UWA.

On Saturday night the UYL-NA Executive Board threw a shindig for the delegates and guests. The music was provided by district organizer Joe Serv of Summit, New Jersey, and his fine collection of records. Incidentally, Joe's wife Marge acted as hostess and everyone had a good time. The party broke up late that night with singing led by Steve Urban.

A word should be mentioned here about the job done by UYL-NA advisors Al Danko, Walter Bodnar and Joe Yaworsky in helping the Allentown committee with the convention.

Your reporter along with John Kuchmy and several other people had a chance to view films taken on a recent trip to Ukraine by Gloria and Charlotte Smolen of Yonkers, New York.

The UYL-NA sends its congratulations to former UYL-NA financial secretary Taras Horbachewsky on his marriage last August 28th. Taras and his wife missed the convention due to the fact that they are on a honeymoon trip to Ukraine.

Wedding bells are also due next year for League advisor Walter Pryima and Ann Kosh. Ann served as secretary when Walt held the office as UWA Youth Association president.

Seniuk Runs For Sheriff of Nassau County on GOP Ticket

NEW YORK, N. Y. — Professionally qualified in all areas of correction and rehabilitation as well as penology, Michael P. Seniuk, has the ability and experience to be an outstanding Sheriff of Nassau County. He is the Republican candidate for this position in the November 2 elections.



Michael P. Seniuk

An attorney, Mr. Seniuk is the New York State supervising parole officer for Suffolk County. A holder of two masters degrees, one in secondary education from New York University and the second in Social Services from Adelphi University. He attended Adelphi on a fellowship. He received his law degree in 1952 from Brooklyn Law School.

He was a teacher in the New York City school system for three years prior to World War II. Later, he was a probation officer in the New York City Domestic Relations Court.

He entered the service on March 25, 1942 as a private in the U.S. Army and was honorably discharged April 4, 1946 with the rank of captain. He was a heavy weapons commander and intelligence officer with the 100th Division, 7th Army, in the European Theatre. He was awarded the Bronze Star with Oak Leaf Cluster, Combat Infantry Badge and the Purple

Heart for wounds received in battle.

Toward the close of the war, he was named military governor in southern Germany and was directly responsible for the administration of all governmental activities. Under his supervision were penal institutions and this experience will be a most valuable asset in directing the Sheriff's office.

Mr. Seniuk was born in Brooklyn on Nov. 16, 1915. He and his wife, Mildred, have been living at 1910 Stewart Avenue, New Hyde Park, for over 15 years. Of Ukrainian descent, Mr. Seniuk's parents were parishioners of the Holy Ghost Ukrainian Catholic Church in Brooklyn, N.Y.

L. I. Program ...

(Concluded from p. 1)

administration of Nassau County and for his Friendship for the American Ukrainian Community." Mrs. Nickerson accepted the award in the absence of the County Executive who could not be present. Mr. Nickerson had previously issued a Proclamation designating August 29, 1965, as Ukrainian Day throughout Nassau County. The proclamation was publicly read by Vladimir Atlas Vice-President of the Hempstead UCCA Branch and chairman of the Ukrainian Day activities.

Thomas J. Portela, Deputy County Executive, acting for Nassau County, conferred Certificates of Merit to six members of the Ukrainian Congress Committee "for outstanding service to the Ukrainian American Community." They are John Selsky President Emeritus of the Hempstead Branch; George Gural, President; Mykola Kurczak, Serge Nebozhynsky, Vladimir Atlas and George W. Drance.

Fine Program

The Ukrainian Day Committee, consisting of approximately twenty men and women scheduled a well-rounded program that was hailed by the County officials for being planned and executed at a high esthetic level. The Day began officially with the raising of the Ukrainian Blue and Gold at the Veteran's Memorial and the placing of a wreath at the Memorial by an honor guard of boys and girls of the Plast organization. Shortly thereafter, Ukrainian Orthodox Liturgy was celebrated by the Rev. Serge Pastuchiw, and the Ukrainian Catholic Liturgy was offered by Rev. Samuel Quattucci, Pastor of St. Vladimir's Church.

Immediately after the formal addresses, a lively program of Ukrainian folk dancing was presented featuring

an all-World's Fair cast. First on the program was the New Dance Ukraine from Brooklyn, N. Y., directed by Ted Carpluk. This was followed by the Osenenko Dancers from St. Vladimir's in Hempstead directed by Mrs. Millie Osenenko and the program was concluded by the Iskra Dance Group of the Ukrainian Plast organization directed by Roman Petrina. Master of Ceremony chores were shared by George Drance, Edward Orinkawitz and George Shtohryn.

Decorations, signs, the Award to Mr. Nickerson and a magnificent six-foot high Ukrainian trident were executed by Ihor Kuchmak, son of the well-known Ukrainian artist, Ivan Kuchmak.

The color TV set raffle was conducted by Walter Steck, prominent New York attorney and candidate for the N.Y. State Assembly. The television set was won by Jerry Petryha of East Meadow. As a result of this turnout of the Ukrainian community on Long Island for a basically light-hearted program, the actual and potential factor of Ukrainians in civic affairs was dramatized most effectively.

MANOR JR. COLLEGE

Fox Chase Rd & Forrest Ave. JENKINTOWN, Pa.
Evening Classes FALL SEMESTER
From Sept. 27, 1965 to Jan. 28, 1966.
Introduction to Economics — 3 credits
Mon. & Wed. 7 to 8:15 P.M. — 3 credits
Spanish Elementary — 4 credits
French Advanced — 4 credits
Tues. & Thurs. 7-8:15 P.M.
Plus language lab
Register now by mail or in person 7 to 9 P.M. Mon. till Thurs.
Phone — ES 9-2361
(Code 215)
Conducted by Sisters of St. Basil the Great

Ukrainian Girl Attends Seminar in Oxford, England

CHESTER, Pa. — Gloria Jean Edynak, daughter of Mr. and Mrs. Michael Edynak of Nether Providence, Chester, Pa., attended an Oxford Seminar in Archeology and pre-history at Oxford, England. The seminar was part of a program sponsored by the Association for Cultural Exchange, an English organization. Students who attended the seminar were from the United States, Great Britain and Europe. Miss Edynak completed the course at Westminster College. The goal of the seminar is to promote international understanding by having foreign students study and work together. The archeological seminar included three weeks of classes in pre-history of Southern England and excavating field techniques. During that time the students toured outstanding archeological sites such as Stonehenge, Chedworth, Roman Villas, Old Sorum Cotswold, Megalithic Tombs and several more. They were in the "dig" for four weeks in the recently uncovered "sites."



Gloria J. Edynak

At present, Gloria is touring North Wales, Scotland, France and Spain. In Spain, she will put her Spanish to use, as she speaks it fluently.

Gloria is a member of St. Mary's Orthodox Church, in Chester, Pa., and was a national recording secretary of the Junior Chapter of the Ukrainian Orthodox League.

She was a participant in the Ukrainian Cultural courses at "Soyuzivka," and received the Alex B. Pronchik award for outstanding studies there in 1962. Miss Edynak is a lifelong member of UNA Branch 388.

She will return from Europe in time to enter her junior year at Goucher College in Baltimore, where she is majoring in Biology. Before her departure, Miss Edynak received a personal letter of commendation for her academic achievements from the dean of the college. Gloria is the sister of Dr. Eugene Edynak, Surgical Resident of the University of Pennsylvania Hospital, and a granddaughter of Mrs. Pauline Rubash.

Maria Kuzyk to Enter Wayne State University

DETROIT, Mich. — Maria Kuzyk, a graduate of the Immaculate Conception Ukrainian High School in Detroit, Mich., will enter Wayne State University here this month where she will commence studies leading toward a B.S. degree in Biology.



Maria Kuzyk

17-year-old Maria was a recent recipient of a tuition scholarship to the Orchestra Program at Oakland University, Meadow Brook Music School in Rochester, Mich. She is studying violin with Prof. Taras Huciicki, prominent Ukrainian conductor and musician who is teaching at Oakland University. Three other students of Prof. Huciicki also received scholarships to study music.

Maria and her father, Wasylyl Kuzyk, are members of UNA Branch 94.

Larkin - Ruskewich Nuptials Solemnized in New York

NEW YORK, N. Y. (HPS) — In a late afternoon ceremony last Sunday, Marinya (Marion) Ruskewich became the bride of William Patrick Larkin Jr. at St. George's Ukrainian Catholic Church in New York.

Bread and salt, traditional Ukrainian symbols of the best things in life, were presented to the bridal couple as they arrived for a reception at the Volney Hotel after the ceremony.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Boris Ruskewich of Brooklyn, and the groom is the son of Mrs. Larkin of New York and the late William P. Larkin, who was president of the P.F. Collier and Son publishing company. The couple exchanged wedding vows in Ukrainian before the Very Rev. Orest Zaysebida and the Rev. Vincent Hart.

Mrs. Larkin, a member of UNA Br. 293, attended New York University and is employed by the Wallace-Murray Corp. Her husband, who is with Hill & Knowlton, Inc., public relations firm, was graduated from Fordham University and attended its Law School.


The bride's gown was of white silk peau de soie enhanced with flower appliques. A rhinestone-studded crown held her silk illusion veil.

Following a wedding trip to Puerto Rico, Mr. and Mrs. Larkin will make their home in Manhattan.

Miss Mary Isabel Larkin, sister of the groom, was maid of honor in a floor-length sheath of coral-hued silk chiffon and bolero jacket of garnet velvet. Alex Ruskewich, brother of the bride, was best man.

LANDSCAPE PLANTINGS
Yews and rhododendrons
All sizes. Very reasonably priced.
Mrs. MARY DUBIENNY
271 Siegel Street
Westbury, L.I. N.Y.
ED 3-1296
In new Cassel, Section of Westbury

SPORTS SCENE
BY OLEH ZWADIUK



Ukrainian Teams in Season Openers

NEW YORK, N. Y. — A full slate of soccer games is scheduled for this Sunday with all major Ukrainian teams in action. The American Soccer League begins its new season while the German-American League goes into its second week.

acquisition of Walter Czyzowych who will double as trainer.

The newly crowned champions of the United States, the New York Ukrainian Sports Club, will taste action at Eintracht Oval against Eintracht SC; Ukrainian Nationals will travel to Newark to meet the Portuguese and Newark Sich will go to Philadelphia to play against the Uhrick Truckers.

Last year the club had some bad luck at the start of the season and never recovered. Nick Pawlyshyn, an excellent center half broke his nose and was unable to play for the rest of the season. Pawlyshyn will be back this Sunday. Alex Czayka will also return to the team and the Czayka-Czyzowych tandem up front should give opponents something to worry about. Sich will also have in its lineup the Nimerchynsky brothers. Aside from the fact that they are from Brazil not much is known about them.

The New York Ukrainians are scheduled to present two new players on Sunday. Victor Gerley will take over goal-tending duties from Nelson Yableski who has been released and is on the sale bloc, and Victor's brother Peter Gerley will play in the forward line.

According to a report from Al Yaremko, an official with the Ukrainian Nationals and the American Soccer League, the Nats will appear on television on September 26. It will be a one hour show (delayed video tape) at 7:30 PM, on channel 48, showing the Nationals in play against the Boston Tigers, formerly known as the Boston Metro.

According to Zenon Korchny, the president of USC, the club will play with an almost identical line-up it had last year. Except for Gerley brothers, no other major changes are contemplated at this early stage. The club expects to have Peter Smethurst, Ted Purdon, Frank McColgan, Walter Schmotolocha and Peter Shaefer in the forward line and Norman Young will star once again in the defensive unit. Other players on the roster are William Freitag, Gene Krawec, Gordon Bradley, Joe Cap and Mario Paz.

Lions Win

USC also announced the sale of Carlos Rodriguez and Robert Ferry. Ferry reportedly has already signed with Hoboken. The only surprise was the sale of Yableski who apparently asked for too much money which USC was unwilling to pay. In Gerley, however, the club picked up an experienced and capable netminder and that position should be in good hands.

The Chicago Lions, sparked by a 4-2 victory over the Ukrainian Nationals in a friendly match three weeks ago in Chicago, opened their winter campaign last Sunday on a winning note blanking the Maroons 5-0. The Chicago Wings played to a 1-1 tie against Schwaben.

Mr. Korchny's also announced the appointment of a new manager for USC, John Cherny will take over from Jaroslav Korowyckyj who led the team successfully last year.

According to a newsletter released by the United States Soccer Football Association, its secretary, Josef J. Barriskill has submitted a complete report on the Real Madrid-Independiente debacle to the Spanish Football Association asking specifically that the organization take stiff measures against Real Madrid stars Ferenc Puskas and Gentoni.

Mr. Korchny's also announced the appointment of a new manager for USC, John Cherny will take over from Jaroslav Korowyckyj who led the team successfully last year.

Independiente went on to Italy after the game in New York and, despite predictions by its manager, lost 3-0, to Internazionale Milan in the first game for the World Clubs Soccer championship.

The manager reportedly had said in Italy, after viewing Internazionale on television, that he was certain of a victory and his boys would wrap it up in the return match in Buenos Aires. But things did not work out that way.

The manager reportedly had said in Italy, after viewing Internazionale on television, that he was certain of a victory and his boys would wrap it up in the return match in Buenos Aires. But things did not work out that way.

CARAVAN to CARNEGIE HALL
Sun. Oct. 24, 1965
MANOR JR. COLLEGE PRESENTS
MALVINA LESHOCK
Internationally Celebrated Pianist in Recital
at CARNEGIE HALL, 154 W. 57th St., NEW YORK
TICKETS: \$5.50, \$4.50, \$4.00, \$3.00, \$2.00, \$1.00.
Reservations call ES 9-2361 (area code 215) or write Manor Jr. College, Jenkintown, Pa. 19046.
New Yorkers may contact Sisters of St. Basil, 30 East 7th Street, New York or call OF 4-0020 or Box Office of Carnegie Hall.
Group rates available.



RUBBER STAMPS
in all languages, bold or script type with Emblems.
Made to order:
Roman IWANYCKY
2885 Wilkinson Avenue
BRONX, N. Y. 10461
Tel.: TA 3-8407
Stamp — 2" x 3 lines
\$2.00 with delivery
Also:
• Seals
• Envelopes - Letterheads
• Photo Offsets - Labels
• Advertising Specialties
• CALENDARS, - Pencils,
• Pens
• Match Books, ect.
1,000 Business Cards \$5.00

Champions Honored ...
(Concluded from p. 1)
Pidlusky, president of the Newark "Chornomorska Sich" Sports Association; Michael Stecky, SUMA and ODFU

Paul Dorozynsky, representing the Plast Youth Organization; Volodymyr Sochan, the "Svoboda" daily; and Wolfgang Besser, German-language Daily "Staats-Zeitung".

Representing the Ukrainian National Association, of which USC is a member, was Mrs. Maria Demydchuk, Supreme Advisor. Also seated at the dais was UNA Supreme President Joseph Lesawyer.

Last speaker of the evening was USC's president Zenon Korchny, who was given a standing ovation in recognition of his contribution to the club's success in this year's soccer competition.

The Ukrainian Day Committee, consisting of approximately twenty men and women scheduled a well-rounded program that was hailed by the County officials for being planned and executed at a high esthetic level. The Day began officially with the raising of the Ukrainian Blue and Gold at the Veteran's Memorial and the placing of a wreath at the Memorial by an honor guard of boys and girls of the Plast organization. Shortly thereafter, Ukrainian Orthodox Liturgy was celebrated by the Rev. Serge Pastuchiw, and the Ukrainian Catholic Liturgy was offered by Rev. Samuel Quattucci, Pastor of St. Vladimir's Church.

Immediately after the formal addresses, a lively program of Ukrainian folk dancing was presented featuring

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO TAKE PART
IN THE TRADITIONAL FALL EVENT
Ukrainian National Association DAY
Featuring: "MISS SOYUZIVKA" Contest for 1966
Which will be held at SOYUZIVKA, Kerhonkson, N. Y.
On SATURDAY and SUNDAY, SEPTEMBER 18 and 19, 1965
Master of Ceremonies — Volodymyr HENTYSH

A SELECT ENTERTAINMENT PROGRAM ON SATURDAY NIGHT:
The "HORLYTSIA" Dance Ensemble
Of Trenton—Bristol,
Under the direction
Of Dmytro NADRAGA

DANCING
To the tunes of "Amor" Orchestra
Will follow the program

Український спорт UKRAINIAN SPORTS

РІК XII. Ч. 3 (91)

VII ЛЕГКОАТЛЕТИЧНІ ПЕРШОСТІ УСЦАК ЗА НАМИ

ЧЕРГОВИЙ УСПІХ ПРАЦІ НАШОЇ ЦЕНТРАЛІ

„Пластова Січ“, Гретьон. На новопридбаній спортивній площі, яку віддала Команда Пластової Станції в Торонто для переведення змагань, відбулися в дні 28-29 серпня ц.р. легкоатлетичні першості Української Спортової Централі Америки і Канади. Взяти в них участь понад дві сотні змагувальників і змагунок, з 11-ти спортивних осередків. Непересічні спортивні осяги учасників задокументували, що праця Централі та її членів має сподівані плоди. Найближчий позитив — це умовлення спортивних зайнять серед пластових і суміської молоді, яка здобула у змаганнях гарні осяги. Шкода лише, що до цієї приємної симфонії поширення фізичної культури серед нашої молоді не вдалось досі втягнути лав молоді великих наших осередків, як Філадельфій, Нью-Йорк, Ньюарк та інші. Але живемо надією, що дотеперішні успіхи імпрез УСЦАК дадуть поштовх до участі всіх наших спортивних осередків у цих змаганнях молоді і то вже в найближчій будучині.

Дводенні змагання легкоатлетичні за індивідуальні та клубові першості УСЦАК започатковано офіційним відкриттям із піднесенням прапорів, українського, американського та канадського і дефілядою понад двох сотень учасників. В шести групах проведено змагання у 42 конкуренціях з чисельними передбiгами, над чим добре попрацювали організатори і судейський персонал. Були і деякі малі недотрагнення, головне технічного характеру, які були зумовлені проникливим зимном.

Найкращі осяги занотовано в класі змагунок і змагувань у віці понад 18 років. В групі чоловіків Шулякевич з монреальського Пласту в забігу на 100 м. часом 11.1 поправив еміграційний рекорд Грєбця 11.3.5, а Андрушчина, СУМ — Торонто, метом ратича на віддалі 202.3 стiп поправив дотеперішній рекорд Папіна на 31 ст. Позатим Колодiя з Чорноморця, Н.П. в бігу на 400 м., Сушко Богдан, Львів, Клівленд, у скоці з жердиною та Сиротинська з торонтеського Пласту в забігу на 60 м., скоку в далечині і в меті ратичем встановили теж нові рекорди.

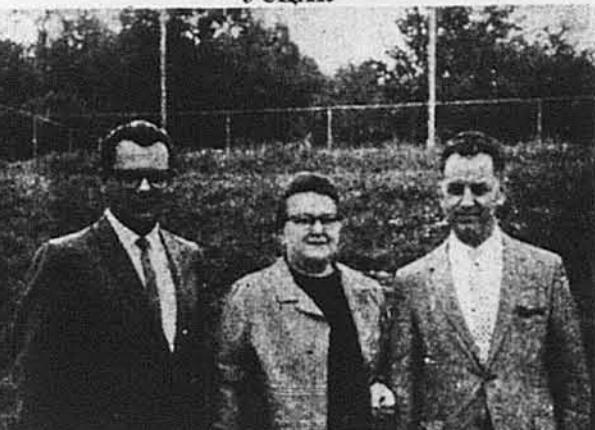
В дружинному токуванні були великі зміни в користь торонтеських груп, бо так Пласт, як і СУМ зловили дотеперішню гегемонію Клівленду і Шикаго. В Торонті залишаються шість трофєв, а одиниць в класі юнаків у віці до 18 років помадривав до Клівленду. Широкоділяю о м у Шикаго тим разом не по вело. Індивідуальні трофєв, призначені для найважчих і чоловічих груп, признано Лiдi Сиротинській та Зеноновi Андрушчини з торонтеського Пласту. Нагороди для переможців уфундувало Українське Лікарське Товариство в Канаді.

Провідником змагань був Степан Романець. Судейську колегію творили п.п. Бачиченко, Желтай, Бачинський, Гуль, Матла, інж. Безрезовський, д-р Бачинський — всі з Торонта; Маланчук з Клівленду та інж. Кізіма і Дігройт з Дітройту.

ТЕХНІЧНІ ВИСЛІДИ ЗМАГАНЬ У ПОДИНОКНІХ КОНКУРЕНЦІЯХ

Означення приналежності учасників у спороченні: Пласт, Торонто — П.Т.; СУМ, Торонто — С.Т.; Крила Шикаго — К.Ч.; Львів, Клівленд — Л.К.; СУМ, Дітройт — С.Д.; Пласт, Дітройт — П.Д.; Черник, Дітройт — Ч.Д.; Чорноморці (Пласт) Н.П.; Н.П., Україна, Торонто — У.Т.; Пласт, Рочестер — П.Р.; Пласт, Монреал — П.М.

ФРАГМЕНТИ З ТЕНІСОВИХ ПЕРШОСТЕЙ УСЦАК



Прийняті на відкритті представники УСЦАК і УНСоюзу: інж. Володимир Кізіма — місто голова УСЦАК, Анна Герман — містопредсiдниця УНС, д-р Ярослав Падох — гол. секретар УНС.



Першун УСЦАК в конкуренції чоловіків на 1965 рік — Іван Дурбак одержує чашу УНСоюзу з рук його головного прєдсiдника Йосифа Лисогора.

Найбільше точок (37) здобув у своїй групі Федунчак Володимир, Пласт, Торонто. Трофєв Говикевич за перше місце у цій групі здобув змагуні Львова, Клівленд — 86 точок перед СУМ Торонто — 53 т. і Крилами, Шикаго — 47 точок.

Група жінок понад 18 років. Біг на 60 м. (старт 12) Сиротинська Л. П.Т. 8.1; Сполська П.Т. 8.6; Вєхлєбик С.Т. 8.8.

Стрибок у довжину (старт 12): Сиротинська П.Т. 15.0; Галан С.Т. 13.9; Сполська П.Т. 13.9.

Мет ратичем (старт 14): Сиротинська П.Т. 86.1; Пшвинична С.Д. 66.6; Дєйнека С.Т. 66.0.

Штафєта 4 x 60 м. (старт 4): Пласт, Торонто 35.0; СУМ, Торонто 36.4; Крила, Шикаго 37.8.

Стрибок у висоту (старт 15): Гілава К.Ч. 4.3; Роздольська С.Т. 4.3; Родзинська П.Т. 4.3.

Мет дискєм (старт 11): Сиротинська П.Т. 91.3; Сполська П.Т. 67.0; Галан С.Т. 59.9.

Стусан ядром (старт 17): Сиротинська П.Т. 27.5; Гаргай К.Ч. 26.10; Стригар С.Д. 23.9.

Рекордове число індивідуальних точок здобула у всіх групах Лiдiя Сиротинська, Пласт, Торонто, осягаючи 55 точок. Трофєв Кредитицький „Самопоміч“ Клівленд здобули змагуні Пласту, Торонто, осягаючи 108 точок перед СУМ, Торонто — 48 т., і Крилами, Шикаго — 42 т.

Група змагувань понад 18 років. Біг на 100 м. (старт 17): Шулякевич П.М. 11.1; Курілас Л.К. 11.4; Колодiя Н.П. 11.6.

Біг на 1500 м. (старт 11): Стахів Н.П. 4.59.0; Кошів П.Д. 4.59.4; Лєйбон С.Т. 5.07.3.

Стрибок у довжину (старт 12): Вєлєжко С.Т. 19.10; Курілас Л.К. 19.9; Сушко Л.К. 18.6.

Мет ратичем (старт 12): Андрушчин С.Т. 202.3; Палька П.Р. 152.7; Скіра С.Т. 126.10.

Штафєта 4 x 100 м. (старт 5): Чорноморці, Н.П. 48.0; Пласт, Торонто 48.5; Львів, Клівленд 49.1.

Стрибок у висоту (старт 12): Куляк К.Ч. 5.8; Лiлька П.Р. 5.6; Вєндєга С.Т. 5.4.

Біг на 400 м. (старт 9): Колодiя Н.П. 52.7; Шулякевич П.М. 52.2; Кошів П.Д. 57.4.

Скок з жердиною (старт 3): Сушко В. Л.К. 12.0; Сушко І. Л.К. 9.6; Мєльник П.Т. 9.0.

Мет дискєм (старт 19): Андрушчин С.Т. 118.6; Кузьмин С.Т. 93.7; Михальцевич К.Ч. 93.6.

Стусан ядром (старт 13): Андрушчин С.Т. 44.8; Крушєвничий С.Т. 34.0; Лiлька П.Р. 32.10.

В індивідуальних токуванні групи перше місце здобув Андрушчин, С.Т., здобувачи 30 точок. Трофєв УСЦАК в групі чоловіків здобули вперше змагуні СУМ Торонто, осягаючи 91 точок перед Львовом, Клівленд — 59 точок, і Чорноморцями, Н.П. — 53 т.

Перше місце враз з трофєв Мєльнича, Сєрєзького та Угєри в загальному токуванні усіх груп здобув Пласт, Торонто — 456 т. перед СУМ, Торонто — 400 т. і Крилами, Шикаго — 169 т. Дальше чергуємі: (4) Львів, Клівленд — 147 т.; (5) СУМ, Дітройт — 81 т.; (6) Чорноморці, Нью-Йорк — 60 т.; (7) Пласт, Дітройт — 56 т.; (8) Черник, Дітройт — 33 т.; (9) Пласт, Рочестер — 25 т.; (10) Пласт, Монреал — 17 т.; (11) СТ „Україна“, Торонто — 10 т.

Подав Ярослав Хорєгiль

ВИСЛІДИ ТЕНІСОВИХ І ПЛАВАЦЬНИХ ЗМАГАНЬ ЗА ПЕРШІСТЬ УСЦАК

Союзівка, Кергонксон, Н. Української Спортової Централі Америки і Канади втілюється популярнісіюсерє симпатиків спорту, а їх усіх є ділом група членів Союзівки, вакаційній оселі Карпатського Лєнєдєрєського Українського Народного Союзу в Нью-Йорку під проєвом інж. Богдана Рака та повної співпраці Управлєнє Союзівки, яка виявляє великі зручєвєння для справ молоді Ці традиційні вже першості і її спортового вихованє.

Тєніс

ЧОЛОВІКИ (50 учасників)

Елімінації: Ярослав Тимків — Володимир Литвин 6:0, 6:0; Юрiй Витанович — Захарiй Вовчук 6:4, 6:3; Володимир Роговський — Тарас Дєцєк 6:1, 6:2; Андрiй Папух — Лєв Смєль 6:1, 6:2; Михайло Шнян — Павло Коломєт 6:1, 6:2; Зєнов Маткiвський — Олєг Ховєйло 6:0, 6:2; Євгєн Колєякiвський — Дємiєн Рєжанєць 7:5, 6:4; Михайло Кулицький — Юрiй Чєпєльський 6:1, 6:2; Мирослєв Лємагє — Аскєльд Мосiєчєк 6:3, 6:2; Юрiй Прєцк — Ярєма Рєкєчий 7:5, 6:1; Володимир Олєксiєнко — Орєст Кєвалєчєк 6:0, 6:0; Роман Шурєвський — Игор Морєз 6:3, 6:1; Юрiй Лємагє — Ромєй Андрушкiєв 6:0, 6:0; Андрiй Гончєрєнко — Дємiєн Зєвiє 6:0, 6:1; Оскєр Струє — Орєст Полiщєк 6:2, 6:2; Юрiй Карєпiнкє — Стєпан Вєйчєк 6:2, 6:2; Ярослав Сєлєк — Михайло Вєрєшкiє

Першє рєндє:

Иван Дурбак — Тарєс Шпiкулє 6:2, 6:0; Ярослав Тимкiв — Юрiй Витанович 6:1, 6:1; Богдан Слєвкє — Олєг Лудцi 6:0, 6:3; Андрiй Папух — Володимир Рєговський 7:5, 6:1, 6:1; Виктор Герлiнський — Пєтро Шпiрєкєвч 6:2, 6:1; Зєнов Маткiвський — Михайло Шнян 6:2, 6:1; Євгєн Колєякiвський — Богдан Дємарєдєкiє 3:6, 6:0, 6:3; Зєнов Сєвлєк — Роман Кєстєв 6:2, 6:3; Юрiй Прєцк — Володимир Олєксiєнко 6:3, 6:4; Юрiй Сєвчєк — Зєнов Мєрєвєч 6:3, 6:1; Юрiй Кєпєстєвський — Роман Шурєвський 6:1, 6:0; Олєксєндєр Олєнєць — Володимир Маткiвський 6:0, 6:0; Юрiй Лємагє — Андрiй Гончєрєнко 4:6, 6:2, 6:1; Оскєр Струє — Рєстислєв Смєль 5:7, 7:5, 6:3; Юрiй Карєпiнкє — Ярослав Сєлєк 6:2, 6:2

Другє рєндє:

Иван Дурбак — Ярослав Тимкiв 6:1, 6:4; Богдан Слєвкє — Андрiй Папух 10:8, 0:8, 6:2; Виктор Герлiнський — Зєнов Маткiвський 6:1, 6:1; Євгєн Колєякiвський — Михайло Кулицький 3:6, 6:1, 8:6; Зєнов Сєвлєк — Юрiй Прєцк 8:3, 6:1; Юрiй Сєвчєк — Юрiй Кєпєстєвський 6:1, 6:2; Олєксєндєр Олєнєць — Юрiй Лємагє 6:4, 6:2; Юрiй Карєпiнкє — Оскєр Струє 1:6, 6:3, 6:2

Чєртєвi фiналє:

Иван Дурбак — Богдан Слєвкє 6:1, 6:0; Євгєн Колєякiвський — В. Герлiнський 6:3, 4:6; (Герлiнський вiдступєвє чєрєз контузує рєкє); Зєнов Сєвлєк — Юрiй Сєвчєк 6:4, 5:5; (Ю Сєвчєк вiдступєвє чєрєз корчє нєгє); Олєксєндєр Олєнєць — Юрiй Карєпiнкє 6:1, 6:4

Фiналє:

Иван Дурбак — Євгєн Колєякiвський 6:3, 6:3; Олєксєндєр Олєнєць — Зєнов Сєвлєк 8:6, 9:7

Жiнкi (8 учаснiць)

Люєя Друнєвч — Орєсє Мєхнєч 6:0, 6:0; Марiя Душнiк — Ярославє Пєвлiчкє 4:6, 6:4, 6:4; Андрiя Кєйбiдє — Трєна Морєз 6:2, 6:1; Лєрєсє Гук — Алє Тєкєчєк 6:1, 6:0

Фiналє:

Люєя Друнєвч — Марiя Душнiк 6:0, 6:3; Андрiя Кєйбiдє — Лєрєсє Гук 6:2, 7:5

Сєнiорнє (16 учаснiць)

Константiн Бєв — Нєспєл Лiсєгiр 6:0, 6:1; Богдан Бурєчнiвський — Мєдєст Вєнгрiновч 7:5, 8:6; Богдан Стопнiцький — Осiп Гєйськiєв 6:0, 6:3; Дємiтро Мєльнiк — Володимир Лєнєць 6:1, 7:5; Володимир Гук — Ярослав Рєжанєвський 6:2, 6:1; Борєс Кучнiвський — Вєлєтєр Кєвлєк 6:0, 6:1; Роман Рєкєчий — Роман Гєвєрєлєк 6:1, 6:1; Иван Пєвлiчкє — Фєдiр Вєптєбiк 6:3, 6:4

Чєртєвi фiналє:

Константiн Бєв — Богдан Бурєчнiвський 7:5, 6:2; Богдан Стопнiцький — Дємiтро Мєльнiк 6:0, 6:0; Володимир Гук — Борєс Кучнiвський 10:8, 6:2; Роман Рєкєчий — Иван Пєвлiчкє 6:1, 6:1

Фiналє:

Богдан Стопнiцький — Константiн Бєв 7:5, 1:6, 7:5; Володимир Гук — Роман Рєкєчий 10:8, 6:0

Юнєкi (7 учаснiць)

Юрiй Мiнчєнко — Юрiй Сєлєтє 6:2, 6:3; Знiвєй Яцкiв — Борєс Бурєчнiвський 6:0, 6:0; Юрєко Кєбрiн — Роман Дємарєдєкiє вєкєвєр

Фiналє:

Юрiй Мiнчєнко — Марко Душнiк 6:3, 6:3; Знiвєй Яцкiв — Юрєко Кєбрiн 6:0, 6:0

Юнєчкi (2 учаснiць)

Зєнєслєвє Лєнєць — Карєлiнє Рєбєртє 3:6, 6:2, 7:5

Хлєпцi (6 учаснiць)

Андрiй Бурєчнiвський — Роман Рєкєчий 2:6, 6:4, 6:3; Юрiй Стопнiцький — Роман Жєвєрєвчєк 6:0, 6:3

Фiналє:

Андрiй Бурєчнiвський — Андрiй Лєнєць вєкєвєр 6:0, 6:2

В групі сєнiорiв грав єтє старшiй вiкєм і єтажєм єнєстєтє Ярослав Рєжанєвський, який прєбуєвє на ознєчєнє гєднiнє в нєдєлє рєвно рiтєком з Клівєндє, щєбє зєвєтє у частє у змагєннєх. Яє нє найкращiє цє прiкєтєд для тих молодих тєнiєстєв, якi лєгкє нєхєдєть трiчнiнє, щєбє нє ставєтє до українських тєнiєсових першєстєв?

Плавання

Вєсє перємєжцi поодиноких конкєрєнцiє одєржєли золєтє мєдєлє Українського Народного Союзу на почєткє

концерту, який вiдбувєвє в нєдєлє, 5-го пєрєсєя вєчєром у залі „Вєсєлкi“. Прєводєвє змагєннєми єнєж. Яр. Рубєль, який тєж був гєловєним суддєю. Дєпомєгєлє йєму: єнєж. Игор Корєль — гєловєний штєпєрєвiй, єнєж. Роман Гєвєрєлєк — стєртєр і Слєвє Рубєль — сєкрєтєр.

ЧОЛОВІКИ

100 м. груднiм: 1. Олєг Крiннiцький, КЛК Б. 1:38.2; 2. Василє Фєдiв, Пласт 1:44.0; 3. Богдан Цєлєвч, КЛК Н.П. 1:44.1; 4. Сєнє Ждєн, Чернiк 1:50.8; 5. Роман Кєсєвський, КЛК Б. 2:25.1

50 м. довiльнiм: 1. Олєксiєй Цєнкє, КЛК 30.1; 2. Сєнє Ждєн, Чернiк 33.6; 3. Юрєко Сєлєтє, КЛК Б. 35.1; 4. Олєг Крiннiцький, КЛК Б. 35.2; 5. Юрєко Андрiєк, КЛК Б. 44.4; 6. Игор Лiсєнко, КЛК Б. 44.3

Жiнкi

50 м. довiльнiм: 1. Дєнє Пєсєрєв, Союз. 42.2; 2. Марiя Рєгєзнiвськє, Трiзуб 46.1; 3. Алє Тєкєчєк, КЛК Б. 51.6; 4. Марусє Прєскєрєнко, Союз. 56.3

Дiвчєтє 8-12 рєкiв

25 м. довiльнiм: 1. Лiдiя Вєжємєскє, Союз. 22.2; 2. Алє Пєсєрєв, Союз. 24.5; 3. Пєтєрiчкє Кєтiк, Вєрхєвiнє 35.5

Хлєпцi 8-12 р. 25 м. довiльнiм

I заплєв: 1. Володимир Корєнiсєкє, ОДУМ 17.5; 2. Игор Сєвчєк, Пласт 19.7; 3. Орєст Лєбєдь, Ч. Сiч 21.4; 4. Пєтєрє Мєльнiк, Вєрх. 23.8; 5. Андрiй Глєдкiєв, КЛК Н.П. 24.0

II заплєв

1. Борєс Чернiк, Пласт 23.4; 2. Лiєбємир Дєцкiвський, Союз. 23.8; 3. Мiхєлє Лєбє, Вєрх. 24.1; 4. Юрiй Вєжємєський, Союз. 28.7

III заплєв

1. Орєст Мєндруєк, Вєрх. 18.4; 2. Андрiй Фєдiв, Пласт 19.4; 3. Андрiй Нєвiцький, Львiв 22.7; 4. Андрiй Ярєш, КЛК Н.П. 23.0

Фiналє:

1. Володимир Корєнiсєкє, ОДУМ 17.3; 2. Андрiй Фєдiв, Пласт 17.5; 3. Орєст Лєбєдь, Пласт 19.2; 4. Игор Сєвчєк, Пласт 20.4; 5. Борєс Чернiк, Пласт 23.2; 6. Лiєбємир Дєцкiвський, Союз. 25.6

Хлєпцi 12-16 р. 50 м. довiльнiм

I заплєв: 1. Василє Фєдiв, Пласт 34.1; 2. Зєнов Кєбрiн, КЛК Б. 49.0; 3. Корнєль Дєцкiвський, Союз. 51.3; 4. Пєтєрє Кордубє, КЛК Н.П. 55.0

II заплєв

1. Игор Мiкнiтє, Вєрхєвiнє 35.5; 2. Олєг Лiньцкiєв, Союзiвкє 37.5; 3. Юрєко Кєбрiн, Союзiвкє 38.8; 4. Орєст Лєбєдь, Пласт 49.4

Фiналє:

1. Василє Фєдiв, Пласт 32.1; 2. Олєг Лiньцкiєв, Пласт 34.3; 3. Игор Мiкнiтє, Пласт 35.1; 4. Юрєко Кєбрiн, Союз. 38.7; 5. Зєнов Кєбрiн, КЛК Б. 47.9; 6. Корнєль Дєцкiвський, Союз. 49.8

ЧОЛОВІКИ — ГИЦI 4 x 50 м.

1. КЛК Бєфєлє (О. Крiннiцький, Р. Кєсєвський, А. Мосiєчєк, Ю. Сєлєтє) 2:28.5; 2. Союзiвкє (Р. Кєйбiдє, Р. Бєгунєвч, I. Харiщєк, Г. Стєвнiчий) 2:30.6

ПОКАЗОВI СТIБКИ У ВОДУ

Юрєко Кєбрiн і Пєтєрє Кiлдєф бєлє нєгорєдєшє мєдєлєми УНСоюзу.



Перємєжцi плавєцьких конкєрєнцiє в часi цєрємонiє вручєннєя нєгорєдє. Трєтiє злiвє прєвiднiк плавєцьких змагєннь єнєж. Ярослав Рубєль.

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТ — UKRAINIAN SPORTS

Сторiнкє Союзу Українськiх-Амєрiканськiх Спортових Товариств (Схiд) — Дєлєгєтєрє УСЦАК

Адресє Рєдєкцiє: Dr. Edward Zarskyj, 25-20 37th Street, Astoria, L.I., N.Y., 11103

Tel.: 545-4464